

Edición 708, septiembre de 2015

Bossard Spain  
Av. de les Corts Catalanes, 8  
08173 Sant Cugat del Vallès

Teléfono +34 93 561 28 90  
Fax +34 93 561 28 91  
www.bossard.com



## ARIMS 3.0

El sistema logístico que piensa...



## Seminarios especializados

El primer día «Tribo» en Alpnach en la empresa CREDIMEX con el tema central Alimentos...



## ¿Problemas de montaje?

Los especialistas de Bossard estarán encantados de ayudar ...





**E**stimada lectora,  
estimado lector

En Europa, al igual que antes, el tema dominante es la distinta capacidad de los miembros de la UE. El reto de poder dirigir, con una moneda única, diferentes espacios económicos y gobiernos y puntos de vista políticos más diferentes aún, está resultando ser una tarea cada vez más hercúlea. Se permite plantear la cuestión de si esto realmente puede funcionar, aunque la cuestión de si hay alguna alternativa no tenga fácil respuesta.

A pesar de estas inseguridades, la economía parece realmente robusta en Europa. En Suiza, la cosa es distinta. La desindustrialización va a toda marcha, los puestos de trabajo se trasladan y, finalmente, desaparecen. La paridad de la moneda parece una nueva realidad que deberíamos asumir, en lugar de esperar a tiempos mejores. Este hecho también ofrece nuevas oportunidades, si logramos ser innovadores y seguimos mejorando nuestra eficiencia y nuestra efectividad.

En primavera introducimos un nuevo software para nuestras aplicaciones de logística. El proyecto ya ha dado un buen resultado, ni un solo cliente se ha percatado. Por favor, lea nuestro informe y conozca todo lo que puede hacer el nuevo software ARIMS, y todas las opciones que tiene a su disposición.

Hace unos años decidimos ampliar nuestro surtido con el sector de elementos de unión de la electrotécnica. Lo hemos logrado con éxito. En el nuevo catálogo de Electrotécnica

mostramos un amplio surtido que puede adquirir de nuestra empresa con la seguridad de suministro habitual, el cual puede integrarse de manera ideal en las soluciones logísticas. Nos gustaría mucho poderle saludar en nuestro stand de la «ineltec» en Basilea, la feria suiza líder en electrotécnica para edificios.

Bossard Italia demuestra cómo de una relación clásica cliente-proveedor ha surgido mucho más, una cooperación. Por favor, lea más acerca de este asunto en nuestro artículo sobre cooperación con la empresa Mares, fabricante líder mundial de equipamiento de buceo de primera categoría.

En la sección «Productos» le presentamos nuestro surtido actualizado de juegos HV (de alta resistencia). Debido a la utilización de aplicaciones exigentes, los juegos HV tienen que cumplir las prescripciones de seguridad especiales, que van aumentando constantemente. Les invito a ponernos a prueba.

Estoy encantado de poderles mostrar los novedosos manguitos de la empresa RAMPA, que hemos incluido en nuestro surtido. Estos manguitos cumplen los requisitos más altos y, gracias a su multifuncionalidad, incrementan la productividad de su producción.

Antonio Garcia  
bomi@bossard.com

El sistema logístico que piensa

## ARIMS 3.0



### Situación de partida

El responsable de logística de un fabricante de tractores en Estados Unidos retira algunos tornillos. El sistema detecta una reducción de peso en el depósito y el pedido se activa. En el caso de un fabricante de bombas en la India se llena un depósito SmartBin. Se transfiere la señal, se comprueba el peso y se confirma la entrega automáticamente. Los sistemas logísticos de Bossard a nivel mundial generan, en pocos segundos, una elevada cantidad de datos, la cual tiene que procesarse de un modo automático y fiable.

El software que hay detrás de las soluciones logísticas de Bossard se llama ARIMS y es el cerebro de la logística de los clientes de Bossard. ARIMS se ha mejorado de manera global, ofreciendo nuevas posibilidades para los clientes.

### ARIMS

Los sistemas logísticos de Bossard a nivel mundial generan, en pocos segundos, una elevada cantidad de datos, la cual se procesa de un modo automático y fiable. El software que hay detrás de las soluciones logísticas de Bossard se llama ARIMS (= Automated Remote Inventory Management System, sistema de gestión de inventarios automatizado por control remoto) y es el cerebro de la logística de los clientes de Bossard. ARIMS se actualiza constantemente y ahora ofrece nuevas posibilidades a los clientes. El software se encarga de que los pedidos se entreguen en el lugar correcto en el momento adecuado.

### Elevada cantidad de datos

ARIMS trabaja en la sombra y garantiza un proceso sin problemas en la logística de los clientes. Al hacerlo se procesa una elevada cantidad de datos. ARIMS abastece aprox. 300.000 posiciones de artículos y diariamente se leen más de 2.000 archivos de datos y se procesan entre 2.500 y 3.000 posiciones de pedido.



## Posibilidades incontables

Para Bossard como empresa prestadora de servicios, la transparencia con los clientes es importante. Por ello también se pone a disposición la información disponible. Los clientes de logística de Bossard tienen la posibilidad de acceder a la información de ARIMS en todo momento y a nivel mundial, para lo que tienen a su disposición la interfaz Web, la cual procesa e indica la información disponible. Se puede consultar distinta información de manera online y en tiempo real.

## El nuevo ARIMS

El nuevo ARIMS es intuitivo, claro y ofrece nuevas características:

- Vista general del estado: En la vista general se indican el lugar de almacenamiento de las cajas, el estado del pedido, la fecha de entrega y los parámetros del pedido (límites de activación y cantidad de entrega)

- Gráficos de pedido y consumo: Tiene a su disposición muchas opciones de análisis. El consumo y los pedidos pueden evaluarse por artículos.
- Función de exportación: Con un botón, los datos en el ARIMS pueden cargarse en el Excel o en el sistema ERP.
- Inventario y existencias: En combinación con Smart-Bin, en el ARIMS se indican las existencias en almacén, todos los días de manera actualizada. Esta función también permite realizar un inventario pulsando un botón

*Tobias Berchtold*  
Bossard AG  
[tberchtold@bossard.com](mailto:tberchtold@bossard.com)

Perspectivas estables para el próximo trimestre

## Mercado de Abastecimiento

### Materia prima

Los precios de la materia prima han subido ligeramente, pero siguen estando muy lejos de su antiguo nivel. El mineral de hierro se ha recuperado en los pasados meses, el carbón de coquería sigue encontrándose en un nivel bajo y la chatarra sigue bajo presión. En la situación fundamental del mercado apenas se han producido cambios en las semanas pasadas. En julio y agosto, los meses de vacaciones que habitualmente son tranquilos, no cabe esperar un incremento significativo de la demanda.

En el caso del INOX, el asunto es distinto. La situación del níquel es, como antes, poco clara y poco segura. Las existencias de níquel han bajado en las últimas semanas y el níquel se ha vuelto más volátil en la Bolsa de Metales de Londres (London Metal Exchange). Las oscilaciones de 500\$/t en un período de dos días no son ninguna rareza. Es posible que en el tercer y cuarto trimestre se incrementen los precios.

La situación monetaria también influye significativamente en el desarrollo de los precios. El desarrollo de los cursos de cambio del franco suizo, el euro y el dólar influirán considerablemente en el desarrollo de los precios, en la demanda y en los plazos de entrega.

### Acero

Debido al desarrollo de la materia prima, hay que seguir contando con precios estables. Las existencias, la disponibilidad de materiales y los tiempos de entrega deberían mantenerse sin problemas. La única inseguridad es el nivel mínimo histórico de los precios de las materias primas. El margen hacia abajo es mucho menor que hacia arriba.

Plazos de entrega de productos finales: Los plazos de entrega siguen estables y, en este momento, no hay indicios de que esta situación cambie. En función del producto, los plazos de desarrollo se encuentran entre tres y seis meses.

### Inoxidable

Como ya se ha mencionado, hay que contar con una volatilidad ascendente. La pregunta que se plantea es cómo se desarrollarán las existencias del níquel. Indonesia, el país más grande de producción de níquel, ha suspendido sus exportaciones. Si las existencias disminuyeran de manera persistente, habría que contar con incrementos en el precio.

Plazos de entrega de productos finales: Los plazos de entrega siguen estables. La situación podría cambiar en la segunda mitad del año, lo que podría tener como consecuencia unos tiempos de entrega más largos.



*El nuevo catálogo principal «Electrotécnica» aparece justo a tiempo para la «Ineltec 2015» en Basilea, con muchos productos nuevos del sector Cable.*

Del 8 al 11 de septiembre de 2015  
**ineltec 2015 en Basilea**



### ineltec 2015

La «ineltec» es la feria líder suiza en el sector de la electrotécnica para edificios.

Dispone de una importante oferta completa con una vista general del mercado única en los sectores de suministro, distribución, control, automatización de edificios, tecnología de iluminación y tecnología de redes. Ya sean especialistas del sector global de la instalación eléctrica, planificadores o ingenieros, en ningún otro sitio los visitantes técnicos tendrán tantas posibilidades para intercambiar información y crear redes como en la «ineltec». La próxima «ineltec» se celebrará entre el 8 y el 11 de septiembre de 2015 en Basilea. La feria reúne cada dos años a más de 200 expositores y a aprox. 19.000 visitantes especializados. En el evento de apertura y en las distintas ocasiones temáticas en el foro «ineltec» estarán presentes representantes

de la industria, así como los máximos representantes de las uniones de los sectores, quienes participarán activamente en la discusión sobre la estrategia energética 2050.

### Bossard vuelve a estar presente

Este año, Bossard también estará presente como expositor. Junto a los nuevos productos, el catálogo especial completamente nuevo de «Elementos de unión para la electrotécnica» será el punto central.

Nave 1.1, stand B30



Electrotécnica  
**Nuevo catálogo principal**



### Nueva aparición: Catálogo de Electrotécnica

Después de una ampliación global del surtido, en otoño de 2015 aparecerá el nuevo catálogo principal «Electrotécnica». Bossard suministrará todo lo necesario para el sector Cable de ocho familias de productos, y si lo desea con el sistema logístico totalmente automático.

### Amplia experiencia

Bossard le ofrece competencia técnica en todo lo relacionado con pasacables, tecnología de conexión de cables, fijación de cables y protección de cables. Beneficiarse del asesoramiento técnico del equipo técnico de Bossard.

### Energía agrupada

Con una amplia gama de productos electrotécnicos, Bossard cubre las necesidades de la industria eléctrica y de maquinaria, de centrales eléctricas, de la química, la técnica ferroviaria y de túneles y muchos otros mercados. Junto con la tecnología mecánica de fijación

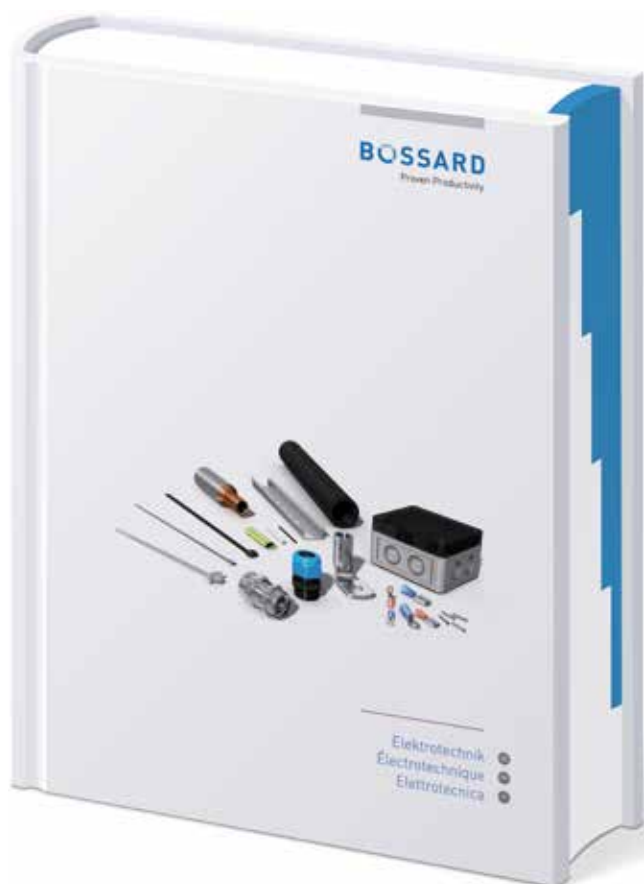
atendemos el mercado de manera amplia y total. En Bossard obtendrá todo lo que necesite de una misma fuente.

### Garantía en la seguridad de suministro

Bossard asesora al cliente en la reducción sustancial o incluso en la eliminación de los gastos de adquisición a lo largo de la cadena completa de suministro. Los sistemas logísticos simplifican la adquisición, reducen los gastos de almacenamiento y evitan los «cuellos de botella» en el suministro. Los clientes de Bossard en todo el mundo confían en nuestras soluciones logísticas. Con la ampliación global del surtido en el sector de la electrotécnica, le atenderemos desde este mismo instante, incluso desde el almacén, y le ayudaremos a integrar una gran parte de la cesta de la compra en su sistema logístico.

*Fabian Ruppli*  
 Bossard AG  
[elektro@bossard.com](mailto:elektro@bossard.com)

**ineltec.**



## Racores atornillados para cables

- Prensaestopas con rosca de conexión métrica
- Prensaestopas con rosca de conexión PG/NPT
- Prensaestopas para zonas con peligro de explosión
- Prensaestopas para zonas Offshore
- Pasajuntas
- Placas pasacables

## Abrazaderas para cables

- Abrazaderas para cables de poliamida, TEFZEL, INOX
- Abrazaderas para cables con cierre de velcro
- Abrazaderas para cables de anclaje
- Abrazaderas para cables de nudo
- Abrazaderas para cables de rotulación
- Herramientas de montaje

## Técnica de carcasas industriales

- Sistema de carcasas para aplicaciones industriales
- Carcasas vacías ABS y PC
- Carcasas vacías aluminio
- Carcasas de bases de enchufe
- Rieles DIN

## Técnica de contracción

- Tubos termorretráctiles en bobinas
- Tubos termorretráctiles, relación 2:1, en cajas
- Tubos termorretráctiles, relación 3:1, en cajas
- Tubos termorretráctiles Varillaje

## Piezas de contacto

- Terminales de cable de compresión y conectores
- Punteras aisladas
- Terminales de engaste
- Tecnología de enchufe plano y redondo
- Herramientas de engaste y presión

## Fijaciones de cables

- Zócalo de presilla para cables
- Placas adhesivas
- Base roscada
- Bornes, clips
- Fijaciones de cinta plana
- Fijaciones diversas

## Protección de cables

- Tubo corrugado y accesorios
- Tubos trenzados
- Canaleta de cableado
- Canaleta industrial
- Grifería de conexión
- Distribuidor

## Identificación de cables

- Marcadores de cables
- Etiquetas
- Rótulos
- Identificación manual



Retrospectiva

## Seminarios Especializados en Bossard y Credimex

Muchos clientes se han informado sobre las tendencias en la simplificación de los procesos de fabricación y trabajos de mantenimiento...



requiere una dispersión reducida y constante del valor de fricción. La solución se llama Bossard Coatings «CleanLine» para el uso futuro en puntos de unión delicados en la industria alimentaria y de agua potable.

2 Muy a menudo, los accionamientos de cadena tienen una vida útil corta, lo que produce un cambio frecuente de las costosas cadenas. A veces, la causa es una lubricación insuficiente de la cadena. La mejor lubricación posible de una cadena depende de muchos factores: El lubricante correcto tiene que estar disponible en el momento correcto, en la cantidad correcta y en el lugar correcto. Si estos factores pueden cumplirse, la vida útil de la cadena queda garantizada.

Para conseguirlo tienen que utilizarse lubricantes certificados para la industria alimentaria, en combinación con sistemas de lubricación individualmente programables. Credimex tiene un surtido completo de lubricantes NSF-H1 y NSF-3H en el surtido y fabrica sistemas de lubricación. Gracias a la combinación de lubricante y sistema de lubricación pueden conseguirse incrementos considerables de la vida útil de las cadenas.

Philipp Vontavon  
Credimex AG

[philipp.vontavon@credimex.ch](mailto:philipp.vontavon@credimex.ch)

### Seminarios especializados en Bossard...

Se han vuelto a realizar los famosos seminarios especializados de Bossard. Los participantes interesados consiguieron una vista detallada de los conocimientos básicos de la tecnología de fijación. Junto con las bases teóricas, se ofrecen ejemplos prácticos interesantes del «efecto Aha». Así, los ponentes expusieron muchos consejos y trucos de sus especialidades y también muchas consecuencias impresionantes por no cumplir las normas en la rutina de la práctica diaria.

Los ponentes externos y los ingenieros de Bossard mostraron muchas posibilidades de optimización. Junto con los ya conocidos temas especializados, como «Seguridad de la unión» y «Fijar con resistencia a la corrosión», también se ha expuesto una nueva temática que nos preocupa mucho en la actualidad, la «Tecnología de montaje eficiente», en colaboración con el centro de aprendizaje LEA en Bergdietikon.

Jürgen Eixler  
Bossard AG  
[jeixler@bossard.com](mailto:jeixler@bossard.com)

### ... y en Credimex

En el primer día «Tribo» en Alpnach en las instalaciones de la empresa CREDIMEX, con tema central industria alimentaria y agua potable, los objetivos principales fueron mostrar cómo los tornillos revestidos pueden ahorrar gastos en el proceso y cómo se puede mejorar la vida útil de las cadenas mediante nuevos lubricantes certificados para la industria alimentaria.

1 Los revestimientos en seco tribológicos garantizan una seguridad de montaje integrada para puntos de unión delicados con unos requisitos elevados de limpieza. En todos los lugares en los que las aplicaciones existentes requieren una relubricación adecuada con certificación para alimentos y agua potable, los revestimientos CleanLine para uniones por tornillos son la opción correcta.

Con los requisitos cada vez más exigentes de fabricación rentable y calidad de las uniones, el tema «Limpieza» tiene un significado adicional. El montaje eficiente de los tornillos



¿Problemas de Montaje?

Los especialistas de Bossard estarán encantados de ayudar



## La empresa

«Mares» es un fabricante líder mundial de equipamiento de buceo de primera categoría. Todo comenzó con una pequeña fábrica en Rapallo (Italia), donde en el año 1949 Ludovico «Mares» desarrolló las primeras máscaras de buceo y tubos de respiración, con el fin de compartir con el mundo entero su pasión por el mar. En la actualidad, más de 60 años después, la empresa con sede en Italia, es líder mundial en el sector del buceo y es la que marca las tendencias con nuevas e innovadoras tecnologías. En el largo camino de estas últimas seis décadas, «Mares» ha creado mucho para avanzar hacia profundidades nuevas y extremas. El objetivo de los productos de «Mares» es y seguirá siendo la configuración óptima a las necesidades de los clientes individuales, es decir, a los amantes del buceo. «Obtenga el máximo de sus inmersiones gracias a la meditada tecnología»: ¡Esa es la misión de «Mares»!

## La colaboración

Una empresa de esta envergadura no puede prescindir de poder confiar plenamente en los socios que le prestarán servicios. Así, «Mares» no pasó por alto comprobar la oferta de servicios de Bossard Italia. En colaboración con los especialistas del sector de la tecnología de aplicación de Bossard, se creó un proceso seguro para el montaje del ordenador de inmersión. Y así, una relación comprador-vendedor sencilla, se ha convertido en una auténtica relación de cooperación con un éxito innegable desde hace años.

## Al principio: Un seminario

Todo comenzó cuando unos cuantos técnicos de «Mares» participaron en uno de los seminarios especializados que tienen lugar regularmente en Italia. Fue como tantas otras veces: Debido a la concentración en el comercio central se forman vacíos en cuanto a los temas que aparentemente son menos importantes a primera vista, como por ejemplo la tecnología

de fijación. Con la ayuda de los ingenieros de Bossard, estos vacíos se pudieron detectar y pudieron mejorarse las tecnologías de fijación, y con ella, los productos de «Mares», simplificando a la vez los procesos.

## La implementación

Los ingenieros de Bossard pasaron un día entero en las instalaciones de montaje en Rapallo para analizar detalladamente todas las cuestiones de los procesos de producción críticos en ese momento. A partir de estos desarrollaron las soluciones individuales para los clientes.

Siguió una jornada en Bossard en Zug en el laboratorio técnico de aplicaciones, donde se optimizaron y confirmaron los valores teóricos mediante ensayos de enroscado en la pieza original. Los técnicos de «Mares» volvieron a Italia sabiendo que con Bossard tenían un socio competente para la tecnología de fijación. Actualmente, la colaboración entre «Mares» y Bossard Italia continúa con el desarrollo de piezas especiales, seminarios especializados y con asistencia in situ.

- ¿Tiene problemas con el montaje?
- ¿Desea aumentar su productividad?
- ¿Está interesado en descubrir el potencial oculto de la tecnología de fijación?
- > La ingeniería de Bossard está a su disposición.

*Fabio Locarno  
Bossard Italia  
flocarno@bossard.com*

Por si acaso

## Nuevos juegos HV

HV es la abreviatura de alta resistencia, por sus siglas en alemán, y quiere decir que las uniones cuentan con una tensión previa de alta resistencia. Un juego consta de un tornillo, dos arandelas y una tuerca.



### El juego HV

Los juegos HV están previstos para uniones roscadas de alta demanda (por ejemplo, en la construcción metálica de edificios, para mástiles, en la construcción de puentes, etc.). Tienen que procesarse conforme a las disposiciones aplicables.

Un juego HV forma una unidad, no se permite el cambio de los componentes individuales. Los componentes de un juego HV tienen que estar identificados con:

- El distintivo HV
- La referencia del fabricante
- La clase de resistencia
- El número de identificación con el que se garantiza la delimitación en la fabricación

### Distintivo CE

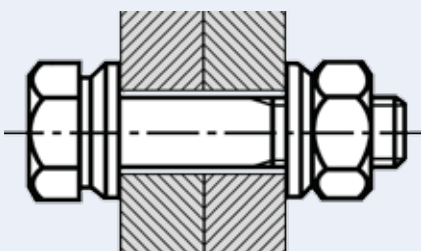
Para estos productos se requieren declaraciones de rendimiento<sup>1)</sup> del fabricante. El fabricante asume la responsabilidad de la conformidad del producto con el rendimiento declarado. Además, el distintivo CE es de prescripción obligatoria para estos productos. La trazabilidad obligatoria se garantiza por los datos en la etiqueta.

La coordinación perfecta entre fabricante y Bossard garantiza la calidad constante del producto, la elevada seguridad de suministro y un precio conforme al mercado.

<sup>1)</sup> disponible en el centro de descargas en [www.bossard.com](http://www.bossard.com) o en la página Web del fabricante

## BN97

- 1 tornillo
- 2 arandelas
- 1 tuerca



Recién Presentados

## Nuevos Manguitos RAMPA

RAMPA completa la oferta y presenta nuevos productos de alta calidad para la construcción con madera, ingeniería mecánica y construcción de instalaciones.



### Nuevos productos

El fabricante RAMPA (Hans Brüggemann GmbH), que produce en Alemania, presenta nuevos e innovadores productos para distintos ámbitos de aplicación con perfiles de requisitos máximos.

### Manguitos RAMPA tipo ESD

Para el procesamiento de materiales minerales, piedra, granito y plásticos duros se han desarrollado manguitos autocortantes, equipados con cabeza como medio de tope. Los manguitos están disponibles en las series ESD en distintas dimensiones en acero, acero galvanizado, acero templado y galvanizado, así como en latón de alta calidad e INOX.

### Manguitos RAMPA 1.4571

Para aplicaciones especiales en exteriores, en la construcción de máquinas, reactores, bombas e instalaciones, así como en la industria química, farmacéutica y alimentaria, se plantean para los elementos de unión requisitos elevados con respecto a la estabilidad de dimensión térmica,

a la resistencia a la oxidación y al comportamiento de reacción con atmósferas y medios agresivos (líquidos y gases, como p. ej. agua salada, hidrógeno, sulfuro de hidrógeno y ácido clorhídrico, entre otros).

Para estos ámbitos de aplicación están disponibles los nuevos manguitos de las series SK, C, ES y BAN/BAV (AISA 316 L) de INOX, en distintos modelos y dimensiones.

### Distintivo CE y permiso de construcción

A menudo, el usuario solicita junto con los permisos ETA/EAD, los distintivos CE con la correspondiente declaración de rendimiento. El distintivo y la declaración de rendimiento se suministrarán junto con la mercancía.

Encontrará estos y muchos otros elementos de unión de RAMPA en el surtido de Bossard o previa petición.